



الجمهورية التركية
وزارة التجارة،

الصناعة



الزيوت العطرية



تركيا

www.trade.gov.tr

الزيوت العطرية: زيت الورد التركي

الزيوت العطرية هي عبارة عن سوائل زيتية (وأحيانا شبه سائلة أو صلبة) عطرية أو ذات رائحة والتي تم الحصول عليها من أجزاء من النباتات مثل الزهور والبراعم والبذور والأوراق والأغصان واللحاء والأعشاب والأخشاب والفواكه والجذور. بشكل رئيسي، الزيوت العطرية تستخدم في صناعة المواد الغذائية لإضافة النكهات وفي صناعة العطور للروائح وفي صناعة الأدوية لإضافة طعم أو رائحة أو تقليل مذاق الدواء غير المرغوب فيه.

وبفضل الظروف المناخية والبيئية المناسبة بتركيا، تزرع أو تجمع مئات النباتات الطبية والعطرية من الطبيعة. وتعد تركيا واحدة من الدول الأكثر ملاءمة للزراعة العضوية.

في تركيا، هناك العديد من النباتات التي تنتج الزيوت العطرية، والورد هو أشهرها.

ما هو زيت الورد؟

زيت الورد هو بخار مقطر من زهور الورد الجوري. زيت الورد ومستخلصاته ومشتقاته هو من بين أهم مكونات العطور الطبيعية. يمتلك هذا الزيت قوة انتشار ملحوظة ويستخدم في العديد من أنواع قواعد العطور، وخاصة في المزج الجيد مع الأزهار الأخرى.

زيت الورد هو زيت عطري غالي الثمن جدا، ويرجع ذلك جزئيا إلى نقص بدائل الجودة الطبيعية و الصناعية. فقصر وقت إزهار الورد الجوري التركي لهو سبب آخر لارتفاع سعره.

تاريخ الورد الجوري التركي

لقد تم جلب الورد الجوري إلى الأناضول في عام 1870 من قبل المهاجرين من بلغاريا. في عام 1888، بدأت زراعة الورد في إسبرطة وفي عام 1892 تم إنتاج زيت الورد من قبل شخص يدعى "مفتوزيد إسماعيل إيندي". تم إنتاج زيت الورد لسنوات في مراحل بسيطة وبدائية أسماها مفتوزاد إسماعيل إيندي "سينتيل". استمرت طريقة الإنتاج هذه حتى عام 1935 حتى جاء أتاتورك، مؤسس الجمهورية التركية، جاء لأول مرة إلى إسبرطة وأمر وزير التجارة ببناء مصنع صناعي كبير. ثم أنشأت الجمعية التعاونية الزراعية "Gülbirlik-Gül Gülyağı ve Yağı Tohumlar Tarım Satış Kooperatifleri Birliği" أول مصنع لزيت الورد في عام 1958 ومجمعات زيت الورد الأخرى في عام 1967. واليوم يتم إنتاج معظم زيت الورد في تركيا في معظمه في منشآت صناعية.

إنتاج زيت الورد

تتم زراعة الورد لإنتاج زيت الورد بشكل رئيسي في إسبرطة، في الجزء الجنوبي الغربي من الأناضول في تركيا. ويملك قطاع زيت الورد في تركيا إمكانية إنتاج وتصدير كبيرة.

وتعتبر تركيا من بين أكبر منتجي زيت الورد في العالم. فيتم إنتاج "زيت الورد التركي" الشهير عالميا بكميات كبيرة في تركيا. ولقد تم إنتاج زيت الورد لأكثر من 100 عام في إسبرطة. وهذا هو سبب تسمية إسبرطة "مقاطعة الورد". تزرع الورد أيضا في مقاطعات أفيون وبوردور ودنيزلي. ويتم إنتاج ما يقرب من 1.5 طن من زيت الورد و7 أطنان من الورد المتناسك في تركيا كل عام.

مناطق إنتاج زيت الورد: اسبرطة، أفيون، بوردور، دنيزلي



لقد توسعت مناطق زراعة الأزهار وبدأت الزراعة في أفيون ودينيزلي في عام 1989 بالإضافة إلى إسبرطة وبوردور.

"Gülbirlik - Gül Gülyağı ve Yağlı Tohumlar Tarım Satış Kooperatifleri Birliği" هي المنتج الرئيسي لزيت الورد. تأسست Gülbirlik في عام 1954 كاتحاد تسع جمعيات تعاونية مؤسسة. تضم حاليا ست جمعيات منفصلة، مع 8000 شريكا منتجا وأربع مصانع لزيت الورد في أربع مواقع مختلفة ومصنعين لمواد زيت الورد الصلبة. تقوم بمعالجة 320 طنا من زهور الورد يوميا خلال الموسم وتنتج زيت الورد ومواده الصلبة بما يتوافق مع المعايير العالمية، وهي أكبر مصنع ومصدر في هذا المجال سواء في تركيا أو في العالم. بدأت Gülbirlik مؤخرا في تصنيع مختلف منتجات زيت الورد المضاف إليها صمامات مثل مستحضرات التجميل القائمة على زيت الورد والحلوى التي تحمل نكهة زيت الورد.

هناك جمعية تعاونية أخرى في أفيون، تُسمى "Başmakçı Gül Kooperatifi" والتي تضم 3000 عضوا. تنتج الجمعية التعاونية زيت الورد المعتمد بيئيا. وهناك أيضا 8 شركات خاصة متوسطة وصغيرة الحجم في القطاع. اثنان منهم هما شركتان فرنسيتي المنشأ وتخصص الإنتاج في الغالب لشركتهما الأم. وإلى جانب ذلك، هناك العديد من أماكن الإنتاج على نطاق ورش العمل والملوكة من قبل الأسر في قرى إسبرطة وفي المقاطعات الأخرى.

يتم جمع الورد خلال موسم الإزهار الممتد لمدة 40 يوما وهو في شهري مايو ويونيو. الرطوبة والغيوم خلال الموسم لهما تأثير على المحصول وجودة زيت الورد.

يمكن تصنيف منتجات الورد الجوري التركي إلى أربع فئات:

زيت الورد

زيت الورد، والذي يعد واحدا من أهم وأعلى المواد الخام اللازمة لصناعة العطور ومستحضرات التجميل، يتم إنتاجه عن طريق غليان الزهور وردية اللون باستخدام طريقة تقطير البخار.

يتم الحصول على زيت الورد ذي الجودة العالمية القياسية من الورد التي تزرع في إسبرطة والمناطق المحيطة التي تقع على ارتفاع 1.050 متر فوق مستوى سطح البحر والأعلى من ذلك. يبدأ موسم إنتاج زيت الورد في مايو وينتهي في يونيو عندما يتم قطف الورد وبدء المعالجة الفورية.

الورد المتماسك

الورد المتماسك هو مادة كريمية ذات لون أرجواني داكن والتي يتم الحصول عليها من الورد الوردية الجديدة غير المخمرة باستخدام طريقة الاستخراج. يتم استخدامه لإنتاج الورد المطلق، وهو أحد المواد الخام المستخدمة في صناعة العطور ومستحضرات التجميل.

ماء الورد

ماء الورد هو منتج ثانوي يتم الحصول عليه خلال تقطير الزهور الوردية. فهو ماء يحمل رائحة الورد الطبيعية والذي يتم الحصول عليه عن طريق خلط الماء الساخن النقي مع مياه الزيت بنسبة واحد إلى واحد خلال إنتاج زيت الورد. وبعد ذلك، يتم تصفيته عدة مرات وتعبئته في زجاجات. يستخدم لإضافة نكهة لبعض الأطعمة والحلويات وأيضا لإزالة الماكياج وتنظيف الجسم لأنه طبيعي ونقي.

الورد المطلق

يتم الحصول على الورد المطلق عن طريق استخلاص الورد المتماسك مع الكحول. يتم تقطير المحلول الكحولي في فراغ لإزالة الكحول.

تنتج تركيا العديد من الزيوت العطرية الأخرى

وبالإضافة إلى زيت الورد، وهو منتج تقليدي، يتم إنتاج زيوت عطرية أخرى بكميات كبيرة في تركيا. أشهر تلك الزيوت هو زيت أوراق الغار وزيت الأوريجانو وزيت اللافاندر وزيت النعناع. الزيوت العطرية الأخرى المنتجة هي زيت الأس وزيت الشمر وزيت الينسون وزيت بذور الكمون وزيت المريمية وزيت العرعر وزيت إكليل الجبل وزيت الترنيان وزيت النعناع وزيت الإصطرك وزيت فيتيكس.

هناك نوعان يعتبران من المصادر التجارية الهامة للإصطرك. يتم استخلاص زيت الإصطرك في تركيا من *Liquiambar orientalis* وهو شجرة يتراوح طولها من 15 إلى 20 مترا. هذا النوع هو الأصلي في شرق البحر المتوسط وأوروبا والشرق الأدنى، وهو مصدر زيت الإصطرك المعروف باسم الإصطرك الآسيوي. الدولة الوحيدة في العالم لهذا النوع من الزيت هي تركيا. ويتم الإنتاج بكميات محدودة باستخدام الطرق التقليدية في الأماكن التي تحمل نطاق ورش العمل. يتم الإنتاج بشكل خاص في مناطق البحر المتوسط وبحر إيجه. النوع الآخر هو *L. styraciflua* وهي شجرة يرجع أصلها إلى جنوب شرق الولايات المتحدة والمكسيك وأمريكا الوسطى. وهي مصدر الزيت العطري المسمى بالإصطرك الأمريكي.

يتم إنتاج "زيت أوراق الغار"، المشهور في جميع أنحاء العالم، بكميات كبيرة في مرسين وأنطاكية والمناطق المحيطة بهما.

وبالتوازي مع الزيادات في الطلب المحلي والعالمي، تتزايد كمية الزيوت الأساسية المنتجة كل عام.

صادرات الزيوت الأساسية

تظهر صادرات الزيوت العطرية التركية اتجاها متزايدا اعتمادا على الأسعار العالمية والزراعة. بلغت صادرات الزيوت العطرية ومنتجاتها الثانوية وراتينجاتها 49 مليون دولار أمريكي في عام 2017. وكان الجزء الأكبر من صادرات الزيوت العطرية التركية هو زيت الورد والذي يعد عنصر تصدير تقليدي يليه زيت المتطاير الدهني وزيت الزعتر.

يتم تصدير الزيوت الأساسية بشكل أساسي إلى الدول الأوروبية. كانت الوجهات الرئيسية للزيوت العطرية هي فرنسا وألمانيا والمملكة المتحدة وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية. وشكلت هذه الدول 83% من إجمالي صادرات تركيا من الزيوت العطرية في عام 2017.

تعد صناعة زيت الورد التركي صناعة تنافسية للغاية في جميع أنحاء العالم. التجارة الخارجية لزيت الورد التركي تتمتع بجذور قديمة وتقليدية للغاية. بدأت الصادرات منذ وقت طويل جدا. ومن المعروف أن غالبية صادرات زيت الورد في الفترة بين عامي 1920 و1921 كانت متجهة إلى فرنسا والولايات المتحدة الأمريكية.

بلغت قيمة صادرات زيت الورد 15.6 مليون دولار أمريكي في عام 2016 و18.5 مليون دولار أمريكي في عام 2017. وجهت غالبية الصادرات إلى فرنسا وألمانيا وجمهورية الصين الشعبية والمملكة المتحدة وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية والبحرين واسبانيا.

جدول 1: صادرات زيت الورد التركي حسب الأعوام
(1,000 دولار أمريكي)

القيمة	الأعوام
7.393	2004
7.174	2005
7.594	2006
9.383	2007
11.210	2008
8.492	2009
9.157	2010
10.301	2011
12.613	2012
10.748	2013
13.961	2014
10.793	2015
15.635	2016
18.534	2017

المصدر: معهد الإحصاء التركي (TUIK) Turkish Statistical Institute

جدول 2: صادرات الزيوت العطرية التركية (القيمة: بالدولار الأمريكي)

الحصة (%)	التغيير (%)	القيمة (1,000 دولار أمريكي)			اسم المنتجات	رقم النظام الموحد
		2017	2016	2015		
0,61	-40,78	298,50	504,02	247,90	الزيوت العطرية للبرتقال	330112
0,15	427,30	74,19	14,07	52,14	الزيوت العطرية لليمون	330113
0,08	19,70	39,93	33,36	10,45	الزيوت العطرية للفاكهة الحمضية، n.e.s.	330119
0,04	-50,21	18,91	37,98	2,76	الزيوت العطرية للنعناع الفلفلي	330124
0,04	-85,38	17,77	121,50	7,22	الزيوت العطرية لأنواع الأخرى من النعناع	330125
90,31	18,96	44.325,95	37.261,39	29.744,22	الزيوت العطرية، n.e.s	330129
0,08	326,77	38,51	9,02	15,80	الراتينجات	330130
8,70	26,53	4.269,98	3.374,72	3.505,20	التقطيرات المركزة والمائية للزيوت العطرية؛ التيربين الثانوية للزيوت العطرية	330190
100	18,69	49.084	41.356	33.586	الإجمالي	

المصدر: معهد الاحصاء التركي (TUIK) Turkish Statistical Institute

جدول 3: صادرات الزيوت العطرية التركية حسب الدول (القيمة: بالدولار الامريكى)

الحصة (%)	التغيير (%)	القيمة (1,000 دولار أمريكي)			الدول
		2017	2016	2015	
57,57	11,22	28.259	25.409	20.471	فرنسا
10,90	17,28	5.348	4.560	2.015	المملكة المتحدة
7,44	-0,40	3.651	3.665	2.385	ألمانيا
4,70	83,06	2.308	1.261	1.300	الولايات المتحدة الأمريكية
2,71	45,17	1.331	917	1.393	سويسرا
1,91	72,05	937	545	1.277	اسبانيا
1,82	45,32	895	616	720	كندا
1,78	157,75	871	338	116	كوريا
1,40	641,40	689	93	680	المملكة العربية السعودية
1,21	174,93	594	216	44	هونغ كونج
0,93	259,06	455	127	203	النمسا
0,86	63,00	420	258	168	بلغاريا
0,70	-30,93	344	498	219	البحرين
0,61	79,12	299	167	441	الصين
0,55	-23,61	271	354	120	الهند
95,09	19,60	46.671	39.022	31.550	إجمالي القائمة
100,00	18,69	49.084	41.356	33.586	إجمالي صادرات تركيا

المصدر: معهد الاحصاء التركي (TUIK) Turkish Statistical Institute

روابط مفيدة

- جمعية مصدري منطقة غرب البحر المتوسط
(West Mediterranean Exporters Association)
www.baib.org.tr
- جمعية مصدري المواد والمنتجات الكيميائية باسطنبول
(IKMIB) (Istanbul Chemicals and Chemical Products Exporters Association)
www.ikmib.org.tr/tr/default.html
- جمعية مصدري المنتجات الكيميائية ومشتقاتها بمنطقة البحر المتوسط (AKMIB)
(Mediterranean Chemical Products And Derivatives Exporters' Association)
www.akib.org.tr/



الجمهورية التركية
وزارة التجارة،

Turkey

Discover
the potential

أعدّه

المديرية العامة للصادرات

www.trade.gov.tr

ihticari@ticaret.gov.tr

مركز الإتصال

+90 350 808 04 04